

~~TOP SECRET~~

REF ID: A487457

CONFIDENTIAL RESTRICTED

TO _____ DATE 27 May 45 FROM _____

- _____ Commanding Officer
- _____ Assistant Commandant
- _____ Dir of Comma Research
- _____ Control O
- _____ Fiscal O
- _____ Administrative O
- _____ Post Adjutant
- _____ Intelligence O
- _____ Provost Marshal
- _____ 2nd Sig Serv Bn
- _____ Chief, Pers & Tng Div
- _____ Chief, Pers Br
- _____ Chief, Tng Br
- _____ O/C Officer Pers Sec
- _____ Chief, Oper Serv Div
- _____ Chief, Communications Br
- _____ Chief, Laboratory Br
- _____ Chief, Machine Br
- _____ Chief, Supply Br
- _____ O/C, SSA Mail Unit
- _____ Chief, Security Div
- _____ Chief, Protective Sec Br
- _____ Chief, Cryptographic Br
- _____ Chief, Development Br
- _____ Chief, Intelligence Div
- ✓ _____ Chief, Language Br
- _____ Chief, Mil Cryptanalytic Br
- _____ Chief, Gen Cryptanalytic Br
- _____ Chief, T/A and Control Br
- _____ Chief, I & L Br

- _____ As discussed
- _____ As requested
- _____ Comments and return
- _____ Information and file
- _____ Information and forwarding
- _____ Information and return
- ✓ _____ Recommendation
- _____ See note on reverse
- _____ Signature if approved
- _____ Your action

15-3-04900.

Declassified and approved for release by NSA on 11-08-2013 pursuant to E.O. 13526

I desire a fresh translation of these two messages. Please put your most competent man on it. In case any of the groups are garbled or in case of slightest doubt about any of the deciphered groups, please let me know.

Would appreciate having these back as soon as practicable

J.

These messages have been translated by Mr. Gerhard and Mr. Frank Faust in collaboration. I am sure translation can be depended upon as accurate.

W.S.H.

W. S. # _____

*Translation by
Mr. Gerboud
and Mr. Zanet*

Circ # 2354

Secret

Please note that in case our foreign relations are on the verge of a break the following words are to be inserted at the beginning and end of general information broadcasts, five times each.

1. In the event of tension in Japanese-American relations: "East."

2. In the event of [tension in] Japanese-Soviet relations: "North."

3. In the event of [tension in] Japanese-British relations (including occupation of THAILAND and invasion of Netherlands East Indies and Malaya):

"West."

TRANS. #

CHECKER

NO.

W. S. # _____

*Translation by
Mr. Gerhard +
Mr. Faust*

Circ # 2353

Handle in office chief's code.

As a result of the tension in the international situation matters may come to the worst. Since in this event communications between us and the opposing countries will at once be suspended it has been decided that, in case our foreign diplomatic relations come to a crisis, the following is to be broadcasted as a weather forecast in the Japanese language overseas news broadcast to all areas, repeated twice at the middle and at the end.

1. In the event of [a crisis in] Japanese-American relations:

"East wind, rain."

2. In the event of [a crisis in] Japanese-Soviet relations:

"North wind, cloudy."

3. In the event of [a crisis in] Japanese-British relations (including occupation of THAILAND and invasion of Netherlands East Indies and Malaya):

"West wind, fair."

In accordance with the above please make suitable disposition of your codes, documents, etc.

This is to be treated with strictest secrecy.

TRANS. # _____

CHECKER _____

NO. _____

~~TOP SECRET~~

STATION S

11/26/41 MC-C (91)

FROM: TOKYO (TOGO)
TO: WASHINGTON (KOSHI)

19 NOVEMBER, 1941

J-19

CIRC #2353 (COMPLETE)

MWZHU BUWTJ

XE	IC	NC	ST	WY	NY	KY	ES	NI	CU	KY	MT	AN	WE	UF
DB	TH	ZW	JX	HZ	US	GK	IY	IO	WV	MT	GS	WU	YK	UQ
EQ	XF	UX	KZ	RS	KH	SC	FW	AO	AD	CE	CY	SI	LW	BS
BN	XF	ZW	LU	GS	XE	YM	LZ	FF	US	TR	GD	UQ	EQ	
XG	FH	EK	FG	XJ	KC	KY	PE	IY	ZT	VE	FJ	NX	VA	TX
ZW	MS	ZP	KR	DB	NX	AE	NE	LZ	LJ	XJ	CT	NC	LA	BO
TM	WD	XE	YM	KY	UQ	EQ	XG	HL	GU	OM	LW	KY	FE	XD
DW	LD	VB	NC	JG	BO	EF	PB	XE	YM	ZW	UQ	EQ	XG	HL
VM	KY	FE	XD	CU	CN	JN	VB	NC	TK	BO	OC	XP	XE	YM
OV	ER	CX	NV	FA	XP	ZT	VB	HL	ZA	LW	KY	FE	XD	KP
QV	VB	NC	NV	JG	UP	QO	AF	UF	XE	EQ	XJ	KC	GG	BV
RE														

Handwritten notes and corrections:

- DB TH ZW JX HZ US GK IY IO WV MT GS WU YK UQ
- SAT. AXG NG JI TAI NI TA TI ITARU KANG HANA KARE (20) TAIHO KAPARU KOSHI
- EQ XF UX KZ RS KH SC FW AO AD CE CY SI LW BS
- BN XF ZW LU GS XE YM LZ FF US TR GD UQ EQ (RU)
- XG FH EK FG XJ KC KY PE IY ZT VE FJ NX VA TX
- ZW MS ZP KR DB NX AE NE LZ LJ XJ CT NC LA BO
- TM WD XE YM KY UQ EQ XG HL GU OM LW KY FE XD
- DW LD VB NC JG BO EF PB XE YM ZW UQ EQ XG HL
- VM KY FE XD CU CN JN VB NC TK BO OC XP XE YM
- OV ER CX NV FA XP ZT VB HL ZA LW KY FE XD KP
- QV VB NC NV JG UP QO AF UF XE EQ XJ KC GG BV
- RE] P 0 2 DO Zm TV Kuri'kashi HO SO SESI KOSHI

